

HOFMANN®



Monty 1565

OPERATOR'S MANUAL &
SPARE PARTS

Monty 1565

MANUEL DE L'OPERATEUR &
LISTE DES PIECES DETACHEES

ENG - **NOTES REGARDING DOCUMENTATION** FRA - **NOTES SUR LA DOCUMENTATION** DEU - **ANMERKUNGEN ZUR DOKUMENTATION**
 ITA - **NOTE SULLA DOCUMENTAZIONE** SPA - **NOTAS SOBRE LA DOCUMENTACIÓN** POR - **NOTAS SOBRE A DOCUMENTAÇÃO**

Product aid publication:
TIRE CHANGER

publication de support au produit:
DEMONTE PNEUS

Zum Produkt gehörendes Dokument:
REIFENMONTIERGERÄT

original language edition in: **ENGLISH**
 langue d'origine de la publication: **ANGLAIS**
 Originalausgabe in: **ENGLISH**



Publicazione di supporto al prodotto:
SMONTAGOMME

publicación de soporte al producto:
DESMONTA RUEDAS

Documentação de apoio ao produto:
MÁQUINA DE DESMONTAR PNEUS

edizione di lingua originale in: **INGLESE**
 edición original en idioma: **INGLÉS**
 edição original em: **INGLÊS**

DOCUMENTATION SUPPLIED - DOCUMENTATION FOURNIE - GELIEFERTE DOKUMENTATION
DOCUMENTAZIONE FORNITA - DOCUMENTACIÓN SUMINISTRADA - DOCUMENTAÇÃO FORNECIDA

ABB. - SIGLE - KENN. SIGLA - SIGLA - SIGLA	DESCRIPTION - DESCRIPTION - BESCHREIBUNG DESCRIZIONE - DESCRIPCIÓN - DESCRICÃO	CODE - CODE - CODE CODICE - CÓDIGO - CÓDIGO	LANGUAGE - LANGUE - SPRACHE LINGUA - IDIOMA - IDIOMA
OM	Operator's Manual - Manuel de l'Opérateur - Betriebsanleitung Manuale Operatore - Manual de Operador - Manual do Operador	ZEEWH714A	ENG-FRA
SP	Spare Parts Booklet - Liste des pièces détachées - Ersatzteilliste Libretto Ricambi - tabla de repuestos - Lista de peças	TEEWH714A3	ENG-FRA

Contained in OM-SP - Contenu dans OM-SP - Teil der OM-SP - Contenuto in OM-SP - Integradas en OM-SP - Conteúdos em OM-SP

EC **EC DECLARATION - DECLARATION CE - CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

DICHIARAZIONE CE - DECLARACIÓN CE - DECLARAÇÃO CE

WD Wiring Diagram - Schéma électrique - Schaltplan

Schema Elettrico - Esquema Eléctrico - Esquema Eléctrico

PD Pneumatic Diagram - Schéma pneumatique - Pneumatikschema

Schema Pneumatico - Esquema Neumático - Esquema Pneumático

TABLE OF CONTENTS

1.0	INTRODUCTION	Page 4
1.1	NOMENCLATURE	Page 4
1.2	SPECIFICATIONS	Page 5
1.3	DIMENSIONS OF THE MACHINE	Page 5
1.4	STANDARD ACCESSORIES	Page 5
1.5	GENERAL PRECAUTIONS	Page 6
2.0	INSTALLATION	Page 7
2.1	ELECTRIC INSTALLATION	Page 9
2.2	AIR INSTALLATION	Page 10
3.0	CONTROLS	Page 11
4.0	MOUNTING AND DEMOUNTING-PRECAUTIONS	Page 12
4.1	DEMOUNTING TUBELESS TIRES	Page 13
4.2	MOUNTING TUBELESS TIRES	Page 16
4.2.1	IF THE TOP TIRE BEAD IS DIFFICULT TO MOUNT	Page 17
4.3	INFLATION OF TUBELESS TIRES	Page 18
5.0	DEMOUNTING TUBE-TYPE TIRES	Page 19
5.1	MOUNTING TUBE-TYPE TIRES	Page 20
5.2	INFLATING TUBE-TYPE TIRES	Page 20
6.0	MOUNTING/DEMOUNTING MOTORCYCLE TIRES	Page 21
7.0	MAINTENANCE	Page 21

Accessories:

Monty 1565 standard accessories	
Bead lifting tool	0001718
Lubrication swab	0001419
Extra plastic bead head insert & metal roller for mounting head	4016079
Tire mounting paste bucket holder	4025460

Optional accessories available for the Hofmann Monty 1565

Tire mounting paste, 5 kg bucket	1970995
ATV jaw adapters kit, reduce rim clamping capacity down to 7"	4030650
Plastic protector inserts f/ATV jaw adapter	0001586
Motorcycle jaw adapters, increase rim-clamping capacity up to 23"	4030648
Plastic protection jaw covers for motorcycle jaw adapter	0029617
Automobile extension jaws kit increase std. rim clamping capacity by 6"	4030649
Internal plastic jaw protectors, fit inside standard jaws	0022129
WAVE tire bead lifting lever require less effort than standard increase performance compared to standard tire lever	0025946
EasyMont-Enhances the performance of the machine to handle run flat & low profile performance tires	MH 310
Protective bead lifting tire tool sleeve (plastic)	0024180
Bead clamp	6410190
Small bead blade attachment, use to loosen small diameter and very narrow wheels, like ATV, scoter and motorcycle	4008755
Plastic bead head protector insert fit in metal head	0011064
Clamping jaw protection covers, set of four	4027870
Protective bead head, complete w/plastic* metal stem	4024784
Plastic head, replacement only	0024335
Quick change over kit w/plastic bead head switch between medal & plastic bead heads in seconds	4028228
Plastic rim protector, plastic, set of three w/string	4026853
Bead blade protector, plastic	0026582
Bead loosening roller board, assist operators in bead loosening	4026290

SOMMAIRE

1.0	INTRODUCTION	Page 4
1.1	TERMINOLOGIE	Page 4
1.2	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	Page 5
1.3	DIMENSIONS DES MACHINES	Page 5
1.4	ACCESSOIRES D' ORIGINE	Page 5
1.5	PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES	Page 6
2.0	MONTAGE ET MISE EN OEUVRE	Page 7
2.1	BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE	Page 9
2.2	BRANCHEMENT PNEUMATIQUE	Page 10
3.0	COMMANDES	Page 11
4.0	MONTAGE ET DÉMONTAGE PNEUS PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES	Page 12
4.1	DÉMONTAGE PNEUS SANS CHAMBRE (TUBELESS)	Page 13
4.2	MONTAGE PNEUS SANS CHAMBRE (TUBELESS)	Page 16
4.2.1	EN CAS DE DIFFICULTES POUR LE MONTAGE DU TALON SUPERIEUR	Page 17
4.3	GONFLAGE PNEUS SANS CHAMBRE (TUBELESS)	Page 18
5.0	DÉMONTAGE PNEUS AVEC CHAMBRE	Page 19
5.1	MONTAGE PNEUS AVEC CHAMBRE	Page 20
5.2	GONFLAGE PNEUS AVEC CHAMBRE	Page 20
6.0	MONTAGE/DÉMONTAGE PNEUS MOTO	Page 21
7.0	ENTRETIEN	Page 21

Accessoires :

Monty 1565 accessoires standard	
Levier soulèvement talon	0001718
Pinceau	0001419
Groupe rouleau et prot.jantes	4016079
Couronne boîte graisse	4025460

Accessoires en option disponible pour le Hofmann Monty 1565

Graisse pour pneus kg 5	1970995
Jeu 4 etaux 8"- centr.	4030650
Protection crampon	0001586
Jeu 4 etaux moto centr.	4030648
Coin bmw	0029617
Groupe etau 8 conv.cent.	4030649
Protection jantes	0022129
Levier soulèvement talon	0025946
EasyMont - il améliore la production de la machine pendant l'emploi sur pneumatique rigide avec un profil bas.	MH 310
Protection levier pour talon	0024180
Bead clamp	6410190
Palette detalonneur moto	4008755
Taquet plastique-outil	0011064
Protection en plastique	4027870
Outil en plastique + support	4024784
Outil en plastique	0024335
Groupe outil replac.rapide	4028228
Groupe prot.jantes	4026853
Protection palette detalonneur	0026582
Groupe rouleaux	4026290

1.0 INTRODUCTION

Congratulations on purchasing the MONTY 1565 electric/air tire changer.

This tire changer is designed for ease of operation, safe handling of rims, reliability and speed.

This combination of features means more profit and added versatility for your shop, enabling you to work with aluminum or magnesium alloy wheels without damaging customer's rims.

With a minimum of maintenance and care your MONTY 1565 will provide many years of trouble-free operation.

Please read this manual thoroughly before operating the unit. Instructions on use, maintenance and operational requirements of the machine are covered in this manual.

1.1 NOMENCLATURE

Before installing and using the MONTY 1565 it is suggested that you become familiar with the nomenclature of the machine's parts (Fig. 1).

- 1 Vertical slide
- 2 Swing arm
- 3 Adjustment knob
- 4 Lock lever
- 5 Mount/demount tool
- 6 Tower or column
- 7 Turntable
- 8 Jaw
- 9 Bead breaker arm
- 10 Bead breaker blade
- 11 Bead breaker pads
- 12 Foot pedal controls
- 13 Inflation gauge
- 14 Bead seater/inflator pedal
- 15 Air jets

1.0 INTRODUCTION

Félicitations pour avoir acheté le démonte-pneu électro-pneumatique MONTY 1565.

Cet ensemble de caractéristiques signifie pour votre entreprise des profits plus élevés ainsi qu'une polyvalence majeure car il vous permet de travailler sur des roues en alliage aluminium ou magnésium sans endommager la jante.

Construit pour des utilisateurs professionnels qui travaillent intensément, ce démonte-pneu est d'emploi facile, sûr et fiable.

Avec un minimum d'entretien et de soin, ce démonte-pneu vous garantit de nombreuses années de travail rentable et sans problèmes.

Lisez attentivement ce manuel avant de mettre la machine en service.

Les instructions sur l'emploi, l'entretien et les modalités d'emploi sont décrites dans ce manuel.

1.1 TERMINOLOGIE

Avant d'installer et d'utiliser le démonte-pneus, on conseille de se familiariser avec la terminologie de la machine (Fig.1).

1. *Tige verticale*
2. *Bras déporté*
3. *Poignée de réglage*
4. *Poignée de blocage*
5. *Outil*
6. *Potence*
7. *Autocentreur*
8. *Mors*
9. *Bras détalonneur*
10. *Palette détalonneur*
11. *Support détalonneur*
12. *Pédalier*
13. *Manomètre de gonflage*
14. *Pédale de gonflage*
15. *Jets d'air*

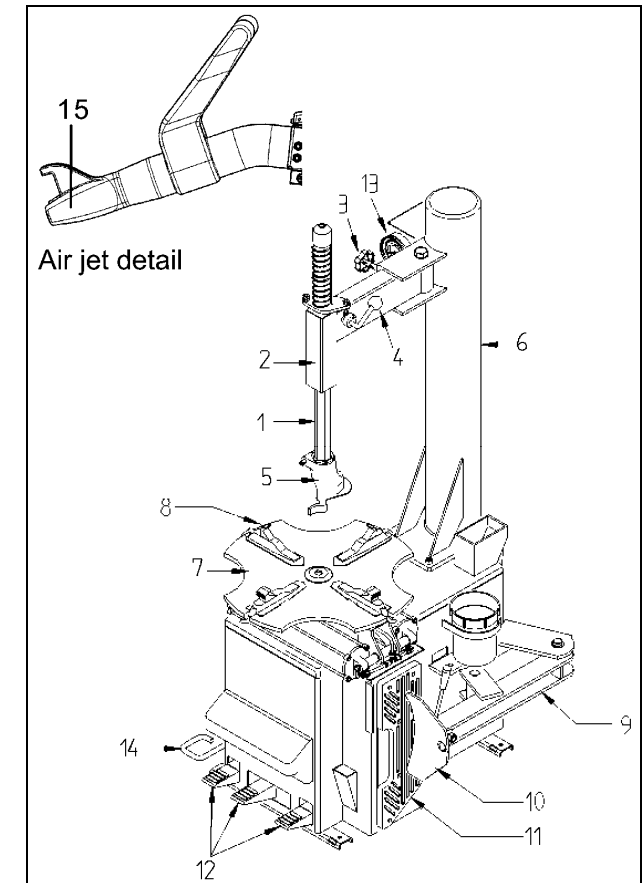


Fig.1

1010b

1.2 SPECIFICATIONS

Electric-air tire changer for car, light commercial vehicle and motorcycle tires designed for one-piece rims.

Weight	lbs 453 (206 kg)
Air pressure required	psi 110-170 (8-12 bar)
Bead breaker force	lbs 6000 (kN 26,7)
Motor 115 VAC	kW 0.75 (Hp 1)
Max. torque	ftxlb 740 (Nm 1000)
Max. wheel diameter	40" (mm 1016)
Max. wheel width	13"
Rim diameter outside locking	10"-21"
Rim diameter inside locking	12"-24"
Motorcycle wheels with adapters (option)	15"-23"
Automobile extensions	25"

1.3 DIMENSIONS OF THE MACHINE (Fig.2)

1.4 STANDARD ACCESSORIES (Fig. 3)

#0001418 Bead lifting tool.

#4016079 Extra plastic bead head insert & metal roller for mounting head.

1.2 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Démonte-pneus électro-pneuma-tique pour roues de voiture, de fourgon et de moto avec pneus montés sur jantes à base creuse.

<i>Poids</i>	<i>453 lbs kg(206)</i>
<i>Pression air comprimé</i>	<i>psi 110-170 (8-12 bar)</i>
<i>Force détalonneur</i>	<i>lbs 6000 (kN 26,7)</i>
<i>Moteur 115 VAC</i>	<i>kW 0.75 (Hp 1)</i>
<i>Couple maximum</i>	<i>740 ftxlbs (1000 Nm)</i>
<i>Diamètre maxi. de roue.</i>	<i>40" (mm 1016)</i>
<i>Largeur maxi. de roue</i>	<i>13"</i>
<i>Blocage par l'extérieur</i>	<i>10"-21"</i>
<i>Blocage par l'intérieur</i>	<i>12"-24"</i>
<i>Blocage roues moto avec adaptateurs</i>	<i>15"-23"</i>
<i>Rallonges pour voiture</i>	<i>25"</i>

1.3 DIMENSIONS DE LA MACHINE (Fig.2)

1.4 ACCESSOIRES D'origine (Fig. 3)

#0001418 Levier soulèvement talon.

#4016079 Groupe rouleau et protection de la jantes.

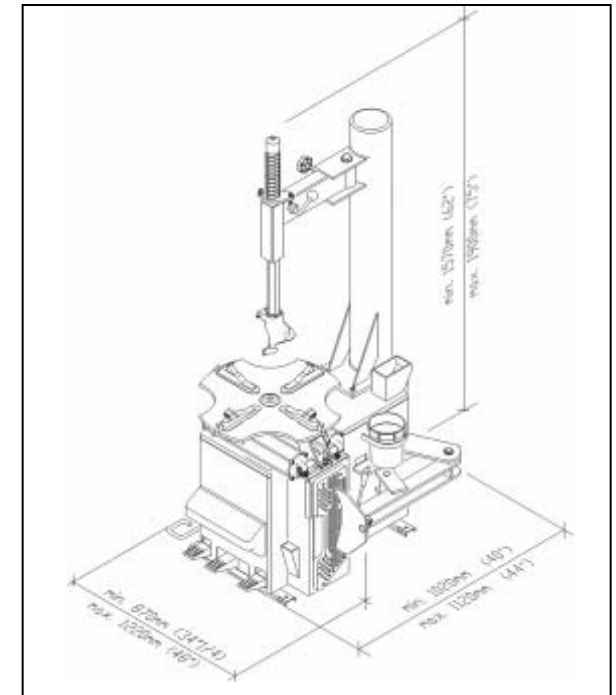


Fig.2

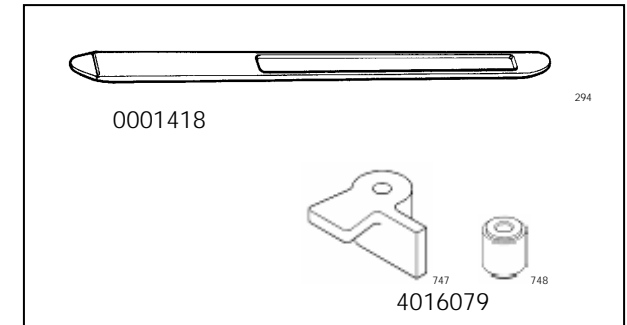


Fig.3

1.5 GENERAL PRECAUTIONS

A. DURING USE AND MAINTENANCE OF THE MACHINE IT IS MANDATORY TO COMPLY WITH ALL LAWS AND REGULATIONS FOR ACCIDENT PREVENTION.

B. THE ELECTRICAL POWER SOURCE MUST HAVE A GROUND CABLE AND THE GROUND CABLE OF THE MACHINE (YELLOW WITH GREEN) MUST BE CONNECTED TO THE GROUND CABLE OF THE POWER SOURCE.

C. BEFORE PERFORMING ANY MAINTENANCE OR REPAIRS THE MACHINE MUST BE DISCONNECTED FROM THE AIR AND ELECTRIC SUPPLY.

D. NEVER WEAR TIES, CHAINS OR OTHER LOOSE ARTICLES WHEN USING, MAINTAINING OR REPAIRING THE MACHINE. LONG HAIR IS ALSO DANGEROUS AND SHOULD BE KEPT UNDER A HAT. THE USER MUST WEAR PROPER SAFETY ATTIRE I.E.: GLOVES, SAFETY SHOES AND GLASSES.

1.5 PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

A. PENDANT L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN DE LA MACHINE IL EST IMPÉRATIF DE RESPECTER TOUTES LES LOIS ET LES RÈGLES POUR LA PRÉVENTION DES ACCIDENTS.

B. LA LIGNE D'ALIMENTATION ELECTRIQUE DOIT AVOIR UNE MISE A LA TERRE ET LE CABLE DE TERRE DE LA MACHINE (JAUNE ET VERT) DOIT ETRE BRANCHE AU CABLE DE TERRE DE LA LIGNE ELECTRIQUE.

C. AVANT TOUTE OPÉRATION D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATION LA MACHINE DOIT ÊTRE DEBRANCHÉE DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE ET DE L'AIR COMPRIMÉ.

D. NE PORTER JAMAIS DE CRAVATES, DE CHAÎNES OU AUTRES LORSQUE L'ON EXÉCUTE DES OPÉRATIONS D'EMPLOI, D'ENTRETIEN OU DE RÉPARATION SUR LA MACHINE. LES CHEVEUX LONGS SONT ÉGALEMENT DANGEREUX. ILS DOIVENT ÊTRE RASSEMBLÉS SOUS UNE CASQUETTE OU AUTRE. L'OPÉRATEUR DOIT PORTER DES VÊTEMENTS ADÉQUATS, DES GANTS, DES CHAUSSURES DE SÉCURITÉ ET DES LUNETTES.

2.0 INSTALLATION

Install the machine in a covered and dry place. Operation temperature is +41/+122 F (+5/50 C). The HOFMANN Monty 1565 can work below 32 F, but some minor modifications are required: contact your Hofmann distributor for detailed information.

- A.** Remove the screws that attach the machine to the pallet.
- B.** Assemble the adjustment knob (#5 Fig.4) to the tower.
- C.** Bolt the column (#1 Fig.4) to the cabinet #2 with the four screws #3 and washers #4. Screws must be firmly tightened.
- D.** Firmly tighten the clamp #9 Fig.4.

WARNING!

FAILURE TO FIRMLY TIGHTEN THE CLAMP #9 CAN SERIOUSLY INJURY PERSONNEL AND DAMAGE THE MACHINE.

- E.** Assemble the inflation gauge (#6 Fig.4) to the tower.
- F.** Attach the air hose (#7 Fig.4) to the inflation gauge.
- G.** Attach the air hoses (#7 Fig. 4) from the inflation gauge to the air control inflation device (#8 Fig.4).

2.0 MONTAGE ET MISE EN OEUVRE

Installer la machine dans un lieu couvert et sec. La température de service est de +41/+122 °F (+5/50 °C). La machine HOFMANN Monty 1565 peut fonctionner au-dessous de 32 °F, mais cela exige quelques petites modifications. Contactez votre distributeur Hofmann pour de plus amples informations.

- A.** Enlever les vis qui fixent la machine à la palette.
- B.** Assembler la poignée de réglage (#5 Fig.4) à la potence.
- C.** Assembler la potence (#1 Fig.4) sur le bâti #2 avec les 4 vis #3 et les rondelles respectives #4. Les vis doivent être bien serrées.
- D.** Serrer la griffe #9 Fig.4

AVERTISSEMENT!

SI LA GRIFFE #9 N'EST PAS BIEN SERREE CELA PEUT COMPROMETTRE LA SECURITE DU PERSONNEL ET ENDOMMAGER LA MACHINE

- E.** Assembler le manomètre de gonflage (#6 Fig4) à la potence.
- F.** Fixer le tuyau de l'air (#7 Fig.4) au manomètre de gonflage.
- G.** Fixer les tuyaux de l'air (#7 Fig. 4) de le manomètre de gonflage au dispositif de commande du gonflage (#8 Fig. 4).

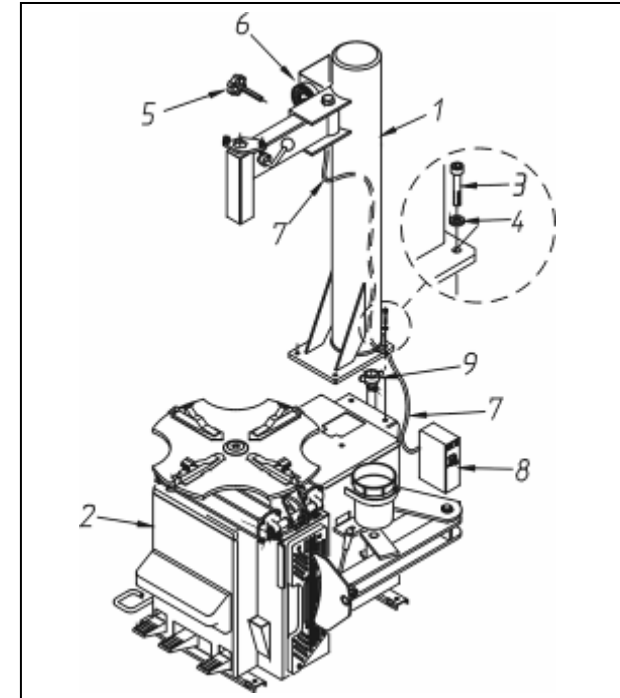


Fig. 4

1008

H. Untighten the screw #7 and remove the plastic cover #5, the special washer #4 and the spring #3.

K. Release the lever #2 and mount the hexagonal arm from the bottom (#1 Fig.5).

NOTE: Take care to position properly the mounting head. The mounting head is calibrated from the builder and doesn't need further calibration.

J. Lift the hexagonal arm #1 completely and lock it with the lever #2

L. Mount the spring #3 on the hexagonal arm and press it by hand.

M. Mount the special washer #4 on the top of the hexagonal arm, then put the plastic cover #5, the normal washer #6 and lock with the screw #7 before releasing the lever #2.

N. Place the bead breaker arm #1 (Fig.6) on the arm support #4. Holes #5 for the arm and arm support must match. Grease pin #6. Lock arm #1 to support #4 with pin #6 and Self-locking hub nut#7.

O. Attach spring #3 (Fig.6) to the hook on the frame and attach it to the split pin #2 on bead breaker arm.

P. Securing the tire changer to the floor is not required but it is suggested. Secure the machine to the ground with anchor bolts 3/8 x 2".

H. Relâcher la vis #7 et enlever le capuchon en plastique #5, la rondelle spéciale #4 et le ressort #3.

K. Débloquer le levier #2 et monter la barre hexagonale du bas (#1 Fig.5).

NOTE : Payer attention à bien positionner la tête de montage. La tête de montage est calibrée du constructeur et n'a pas besoin d'autre calibration.

J. Soulever complètement la barre hexagonale #1 et la bloquer moyennant le levier #2.

L. Fixer le ressort #3 sur la barre hexagonale et le comprimer à la main.

M. Fixer la rondelle spéciale #4 sur la barre hexagonale, ajouter le capuchon #5 et la rondelle #6 et les arrêter moyennant la vis#7. Enfin débloquer le bras moyennant le levier #2.

N. Positionner le bras détalonneur #1 (Fig.6) sur le support #4 du bras. Les trous #5 du bras détalonneur et du support doivent coïncider. Graisser le goujon #6, l'introduire dans le trou #5 et le bloquer avec le Bague autobloquante #7.

O. Accrocher le ressort #3 (Fig.6) dans le trou #4 et à le épingle fendue #2 sur le bras détalonneur.

P. Fixer le démonte-pneu au sol n'est pas nécessaire, mais est conseillé. On doit utiliser des chevilles pour vis de 3/8x2".

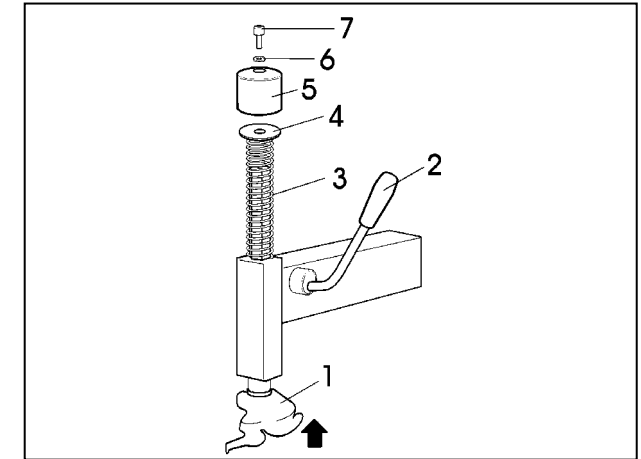


Fig. 5

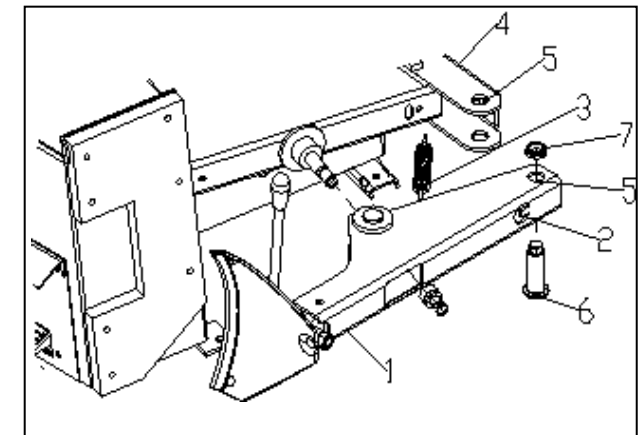


Fig. 6

2.1 ELECTRICAL INSTALLATION**WARNING!**

**ALL ELECTRICAL CONNECTIONS SHALL BE PERFORMED BY A LICENCED TECHNICIAN.
ALL SERVICE MUST BE PERFORMED BY AN AUTHORIZED SERVICE TECHNICIAN.**

FOR ELECTRIC MOTOR TYPE ONLY:

Check that the electrical specifications of the power source are the same as the machine. The machine uses 115V AC, 60Hz, 1HP.

Electric specifications are clearly marked on a label at the end of the electric cord.

If the plug is provided disregard this paragraph.

Connect the electric cord of the machine with an approved plug. The ground cable (green and yellow) must be properly connected.

WARNING!

FAILURE TO PROVIDE PROPER ELECTRICAL SUPPLY AND GROUNDING WILL CREATE A SHOCK HAZARD TO THE OPERATOR.



540

NOTE: AIR MOTOR POWERED MACHINE DOESN'T NEED ELECTRICAL INSTALLATION.

2.1 BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE**AVERTISSEMENT**

**TOUTES LES INTERVENTIONS SUR L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE DOIVENT ÊTRE RÉALISÉES PAR UN PERSONNEL PROFESSIONNELLEMENT QUALIFIÉ.
TOUTES LE RÉPARATIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR DES TECHNICIENS AGRÉÉS**

VERSION AVEC MOTEUR ELECTRIQUE SEULEMENT :

*Contrôler attentivement sur la plaquette des données du constructeur, que les caractéristiques électriques de l'installation correspondent à celles du réseau.
La machine nécessite 115V AC, 60Hz, 1HP.*

Les caractéristiques électriques sont indiquées clairement sur une étiquette au bout du câble électrique.

Relier le câble électrique de la machine à une fiche homologuée. Le câble de terre (jaune et vert) doit être branché correctement.

AVERTISSEMENT!

UNE INSTALLATION ELECTRIQUE NON CONFORME PEUT CONSTITUER UN RISQUE D'ELECTROCUTION POUR L'OPERATEUR.



540

NOTE : LA VERSION AVEC MOTEUR PNEUMATIQUE N'A PAS BESOIN D'INSTALLATION ELECTRIQUE.

2.2 AIR INSTALLATION

WARNING!
THE AIR INSTALLATION MUST BE MADE ONLY BY LICENSED PERSONNEL.

WARNING!
EXCESSIVE AIR PRESSURE CAN SERIOUSLY INJURE PERSONNEL AND DAMAGE THE MACHINE.

Ensure that the line pressure is within the limits required by the machine. If the air pressure exceeds 170psi it is mandatory to install a pressure regulator before the air inlet of the machine.

After ensuring all the above proceed as follows:

A.
FOR ELECTRIC MOTOR POWERED VERSION ONLY:
Connect the machine to the air supply with a rubber hose (rated for the pressure) with an inside diameter of 6 mm (1/4"). A 1/4" NPT fitting is provided at the air inlet.

FOR AIR MOTOR POWERED VERSION ONLY:
Connect the machine to the air supply with a rubber hose equipped with 3/8" treaded junction.

WARNING! THE AIR LINE MUST BE 3/8" OR LARGER. SMALLER SUPPLY LINES WILL CAUSE LOW PERFORMANCE.

WARNING!
BEFORE CONNECTING THE MACHINE TO THE AIR SUPPLY BE SURE ALL PERSONNEL ARE CLEAR OF THE MACHINE AND THAT NOTHING IS LEFT ON THE TURNTABLE AREA (TOOLS)

B. Should you install any optional accessories, please refer to the relevant instructions.

2.2 BRANCHEMENT PNEUMATIQUE

AVERTISSEMENT
L'INSTALLATION PNEUMATIQUE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR DU PERSONNEL PROFESSIONNELLEMENT QUALIFIÉ.

AVERTISSEMENT!
UNE PRESSION PNEUMATIQUE EXCESSIVE PEUT COMPROMETTRE LA SECURITE DU PERSONNEL ET ENDOMMAGER LA MACHINE.

Contrôler si la pression du réseau est dans les limites demandées. Si la pression est supérieure à 170psi, il faut installer un régulateur de pression avant la prise d'air de la machine.

Après avoir effectué tous ces contrôles, procéder comme il suit:

A.
POUR VERSION AVEC MOTEUR ELECTRIQUE :
Relier la machine à la ligne de l'air comprimé avec un tuyau en caoutchouc (à même de supporter la pression) de 6 mm de diamètre intérieur. Un raccord NPT 1/4" est fourni à l'entrée de l'air.
POUR VERSION AVEC MOTEUR PNEUMATIQUE :
Relier la machine à la ligne de l'air comprimé avec un tuyau en caoutchouc complet de cosse mâle avec filet 3/8".

AVERTISSEMENT
LA LIGNE DE L'AIR DOIT ETRE DE 3/8" OU PLUS. UNE LIGNE DE L'AIR DE MESURE INFERIEURE SERA CAUSE DE FAIBLE PERFORMANCE.

AVERTISSEMENT
AVANT DE RELIER LA MACHINE AU RÉSEAU DE L'AIR COMPRIMÉ, CONTRÔLER QUE PERSONNE NE SERA DANS L'ENTOURAGE NI QUE RIEN NE SOIT LAISSÉ SUR L'AUTOCENTREUR (OUTIL).

B. Si l'on veut installer n'importe quel accessoire en option, il faut suivre les instructions de montage jointes.

3.0 CONTROLS

Before operating the machine ensure that you have well understood the operation and function of all the controls (Fig.7).

A. Press down and release, the second pedal from the right: the clamps of the turntable will retract. Do it again: the clamps will expand. When clamping a wheel using the "V" jaws from the outside they may be adjusted and controlled by foot pedal. To adjust press lightly on the foot pedal, the jaws will close, release the foot pedal, the jaws will stop. The foot pedal can be used in this way to "jog" and preset the jaws to make it easier to clamp the wheel without pinching the tire.

B. Open the bead breaker arm. Press down and hold, the first pedal from the right: by doing this you operate the bead breaker blade and the arm will move towards the machine. Release the pedal: the bead breaker blade will retract.

WARNING!
WATCH YOUR FINGERS AND LEGS!



541



542

C. Press down the first pedal from the left: the turntable turns clockwise. Lift the pedal and the turntable turns counter-clockwise.

D. Lower the lock handle to unlock (#3 Fig.7) the vertical slide, lift the handle to lock.

3.0 COMMANDES

Avant de travailler avec la machine, s'assurer d'avoir bien compris la position et les fonctions des commandes (Fig7).

A. Presser et relâche, la deuxième pédale de droit: les griffes de l'autocentreur se déplacent vers le centre. Appuyer de nouveau: les griffes se déplacent du centre vers l'extérieur. Pendant le blocage de la roue de l'extérieur, la régulation et l'utilisation des griffes à "V" est effectuée par la pédale. Pour la régulation, appuyer légèrement sur la pédale, les griffes se ferment. En relâchant la pédale, les griffes s'arrêtent. La pédale peut être utilisée de cette façon, par des "petites secousses", afin de positionner les griffes près de la jante et bloquer la roue plus aisément sans pincer le pneu.

B. Ouvrir le bras détalonneur. Appuyer sans relâcher, sur la première pédale de droit: de cette façon, on agit sur le détalonneur et le bras se déplace vers la machine. Lâcher la pédale: le cylindre retourne à sa position originale.

AVERTISSEMENT!
ATTENTION AUX DOIGTS ET AUX JAMBES!



541



542

C. Appuyer, sur la première pédale de gauche: l'autocentreur va tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. En soulevant la pédale l'autocentreur tournera sens inverse des aiguilles d'une montre.

D. Baisser le levier pour débloquer (#3 Fig.7) et le soulever pour bloquer.

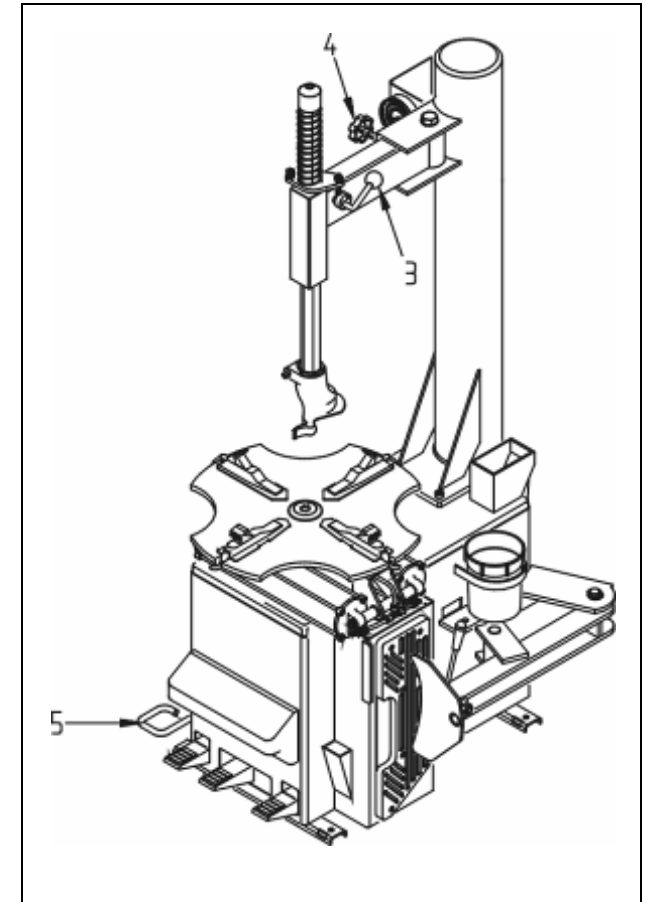


Fig. 7

1007

E. Turn the adjustment knob (#4 Fig.7) for positioning mount/demount head according to rim diameter.

F. Press bead seater/inflator pedal on left side of the machine half way down (#5 Fig.7): air will come from inflation hose end only (#2 Fig.7).

G. Press bead-seater pedal down completely and the button (#1 Fig.7) on the Nozzle, to get air blast from the inflator jets (#A Fig.7). Air simultaneously comes out of inflator hose (#2 Fig.7).

ATTENTION!
WHEN OPERATING THE BEAD SEATER IT IS MANDATORY TO WEAR SAFETY GLASSES TO PROTECT EYES.

4.0 MOUNTING AND DEMOUNTING PRECAUTIONS

IMPORTANT!
BEFORE MOUNTING A TIRE ON A RIM ENSURE THE FOLLOWING RULES ARE OBSERVED:

A. THE RIM MUST BE CLEAN AND IN GOOD CONDITION: IF NECESSARY CLEAN AFTER REMOVING ALL WHEEL-WEIGHTS INCLUDING 'TAPE WEIGHTS' INSIDE THE RIM.

B. THE TIRE MUST BE CLEAN AND DRY, WITH NO DAMAGE TO THE BEAD AND THE CASING.

C. REPLACE THE RUBBER VALVE STEM WITH A NEW ONE OR REPLACE THE 'O' RING IF THE VALVE STEM IS MADE OF METAL.

D. IF THE TIRE REQUIRES A TUBE, MAKE SURE THE TUBE IS DRY AND IN GOOD CONDITION.

E. LUBRICATION IS NECESSARY FOR CORRECT MOUNTING OF THE TIRE AND PROPER CENTERING. USE ONLY AN APPROVED LUBRICANT FOR TIRES.

F. MAKE SURE THE TIRE IS THE CORRECT SIZE FOR THE RIM.

F. Appuyer sur la pédale du gonfleur (#5 Fig.7) jusqu'à mi-course: l'air sort seulement de l'extrémité du tuyau de gonflage (#2 Fig.7).

G. Appuyer sur la pédale du gonfleur (#5 Fig.7) en bout de course et sur le bouton du Bec Gicleur (#1 Fig.7) pour actionner les jets d'air des extrémités des gicleurs (#A Fig.7). En même temps, l'air sort de l'extrémité du tuyau de gonflage (#2 Fig.7).

G. Appuyer sur la pédale du gonfleur en bout de course pour actionner les jets d'air des extrémités des gicleurs. En même temps, l'air sort de l'extrémité du tuyau de gonflage.

ATTENTION!
IL EST OBLIGATOIRE DE PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION LORSQU'ON UTILISE LE GONFLEUR.

4.0 MONTAGE ET DÉMONTAGE PNEUS. PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

IMPORTANT!
AVANT DE MONTER UN PNEU SUR UNE JANTE SUIVRE LES INDICATIONS SUIVANTES:

A. LA JANTE DOIT ÊTRE PROPRE ET EN BON ETAT: SI NÉCESSAIRE, LA NETTOYER APRÈS AVOIR ENLEVÉ TOUTES LES MASSES Y COMPRIS LES MASSES COLLÉES ÉVENTUELLEMENT APPLIQUÉES À L'INTÉRIEUR DE LA JANTE.

B. LE PNEU DOIT ÊTRE PROPRE ET SEC ET NI LE TALON NI LA CARCASSE NE DOIVENT ÊTRE ENDOMMAGÉS.

C. REMPLACER LA VANNE EN CAOUTCHOUC AVEC UNE VANNE NEUVE ET REMPLACER LE JOINT TORIQUE SI LA VANNE EST EN MÉTAL.

D. SI LE PNEU EST AVEC CHAMBRE À AIR, S'ASSURER QU'ELLE SOIT SÈCHE ET EN BON ÉTAT.

E. LA LUBRIFICATION EST NÉCESSAIRE POUR MONTER CORRECTEMENT LE PNEU ET OBTENIR UN CENTRAGE CORRECT DE L'ENVELOPPE. UTILISER SEULEMENT UN LUBRIFIANT SPÉCIFIQUE POUR PNEUS.

F. VÉRIFIER SI LE PNEU EST DE LA JUSTE DIMENSION POUR LA JANTE

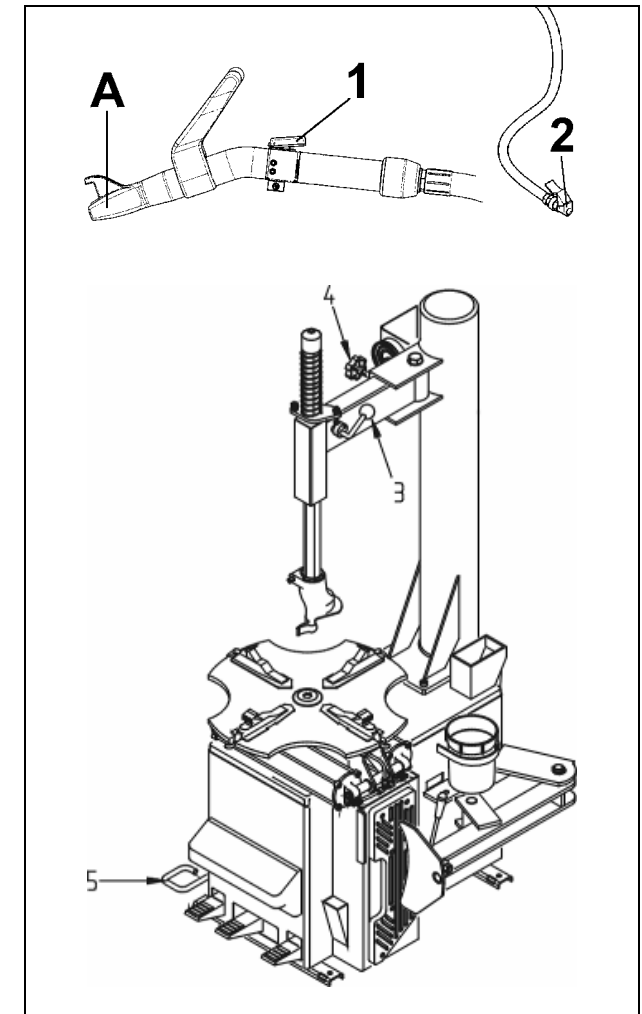


Fig. 7

1007

4.1 DEMOUNTING TUBELESS TIRES

A. Remove all wheel-weights from the rim.
Remove the valve stem or core and deflate the tire (Fig.8).

B. Break both beads (Fig.9)
Pay extra attention during this operation as it is easy to mistakenly keep your foot on the bead breaking pedal too long.
This could result in immediate bead damage.

WARNING!

ON CHEVROLET CORVETTE WHEELS WITH THE OPTIONAL LOW PRESSURE SENSOR INSTALLED, BREAK THE BEAD AT 90 DEGREES OFFSET FROM THE VALVE STEM. DAMAGE TO THE WHEEL WILL RESULT IF THE BEAD IS BROKEN AT ANY OTHER POINT ON THE RIM.

C. Set the rim clamps to the proper position: retract clamps to clamp the wheel from the inside and expand clamps to clamp from the outside.
Clamping the wheels from the outside set the clamps at diameter nearly equal to the rim diameter, before placing the wheel on the clamps. This will avoid the risk of pinching the tire.

WARNING

TO MINIMIZE THE RISK OF SCRATCHING PAINTED, DECORATIVE OR ALLOY RIMS, THESE SHOULD BE CLAMPED FROM THE OUTSIDE

D. Liberally lubricate both beads.
Place the wheel **WITH DROP CENTER UP** (Fig.10) on the turntable, and clamp in position. Press the wheel down while clamping.

4.1 DÉMONTAGE PNEUS SANS CHAMBRE (TUBELESS)

A. Enlever toutes les masses des bords de la jante.
Enlever la vanne et dégonfler le pneu (Fig.8).

B. Détalonner (Fig.9)
Prendre garde de ne pas laisser le pied trop longtemps sur la pédale de détalonnage pendant cette opération.
Cela pourrait endommager le talon.

AVERTISSEMENT !

SUR LES ROUES DE CHEVROLET CORVETTE AYANT LE DETECTEUR DE BASSE PRESSION EN OPTION, DETALONNER A UN ANGLE DE 90 DEGRES DE LA VANNE. LA ROUE SERA ENDOMMAGEE SI ON DETALONNE EN TOUT AUTRE POINT DE LA JANTE.

C. Positionner les griffes d'une façon convenable: griffes fermées pour bloquer la roue par l'intérieur et griffes ouvertes pour bloquer la roue par l'extérieur.
Quand on bloque de l'extérieur des roues, positionner les griffes à un diamètre proche de celui de la jante avant de positionner la roue sur l'autocentreur. Cela évite le risque de pincer l'enveloppe.

AVERTISSEMENT

BLOQUER LES JANTES DELUXE, DECORÉES OU EN ALLIAGE PAR L'EXTÉRIEUR POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ENDOMMAGEMENT.

D. Lubrifier les deux talons.
Positionner la roue sur l'autocentreur **AVEC LE CREUX DE LA JANTE VERS LE HAUT** (Fig.10) et la bloquer.
Presser la roue pendant le blocage.

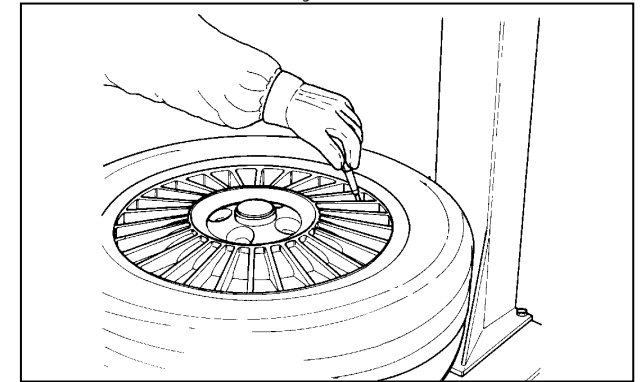


Fig. 8

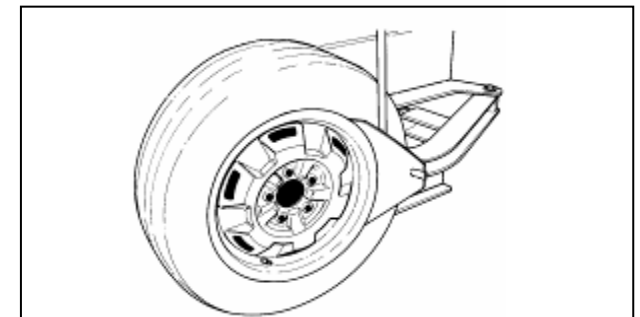


Fig. 9

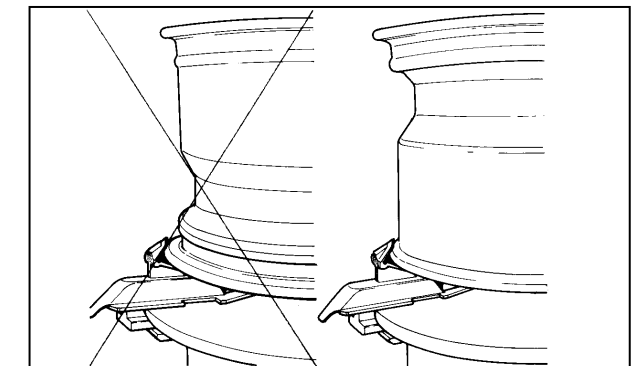


Fig. 10

E. Position the mount/demount head in contact with the rim edge and lock it into place: the tool automatically moves away from the rim edge vertically. Turn the adjustment knob until the mount/demount head clears from the rim flange about 2 mm (1/16"): this is necessary to avoid rim damage (Fig.11).

NOTE: THE PLASTIC INSERT INSIDE THE MOUNT/DEMOUNT TOOL MUST BE PERIODICALLY REPLACED. EVERY MACHINE IS EQUIPPED WITH SEVERAL PLASTIC INSERTS (INSIDE STANDARD EQUIPMENT BOX).IF DESIRED, THE PLASTIC INSERT MAY BE REPLACED BY A STEEL ROLLER ALSO INCLUDED IN THE STANDARD EQUIPMENT BOX. FOLLOW THE INSTRUCTIONS INCLUDED WITH THE REPLACEMENT PARTS.

NOTE: ONCE THE MOUNT/DEMOUNT HEAD IS POSITIONED PROPERLY, MATCHING WHEELS MAY BE CHANGED WITHOUT HAVING TO RESET THE HEAD.

NOTE: FOR NARROW SIDEWALLS, RUN FLATS, OR ESPECIALLY STIFF TIRES IT IS RECOMMENDED TO USE THE EASYMONT-PRO OPTIONAL ACCESSORY.

F. Insert the bead lifting tool under the bead and over the support of the mount/demount tool. Lift the bead onto the mounting finger. To facilitate this operation, press with left hand on the bead in position diametrically opposite to that of the tool, to hold the bead into the drop centre. If desired, the bead lifting tool can be removed after lifting the bead onto the finger (Fig.12).

G. Rotate the turntable clockwise and at the same time push down on the tire sidewall to move the bead into the drop-center of the rim (Fig.13).

E. Mettre l'outil en contact avec le bord de la jante et le bloquer: l'outil s'éloigne automatiquement du bord de la jante en sens vertical. Tourner la poignée de réglage jusqu'à ce que l'outil s'éloigne du bord de la jante à peu près de 2 mm: cela est nécessaire pour éviter des dommages à la jante (Fig11).

REMARQUE: LA PIÈCE INTERCALAIRE EN PLASTIQUE A L'INTÉRIEUR DE L'OUTIL DE MONTAGE/DÉMONTAGE DOIT ÊTRE REMPLACÉE PÉRIODIQUEMENT. CHAQUE MACHINE EST FOURNIE DE DIFFÉRENTES PIÈCES INTERCALAIRES DE RECHANGE (DANS LA BOÎTE DES ACCESSOIRES). SI ON LE DÉSIRE, LA PIÈCE INTERCALAIRE EN PLASTIQUE PEUT ÊTRE REMPLACÉE PAR UNE MOLETTE EN ACIER CONTENUE DANS LA BOÎTE DES ACCESSOIRES. SUIVRE LES INSTRUCTIONS JOINTES AUX PIÈCES DE RECHANGE.

REMARQUE: QUAND L'OUTIL DE MONTAGE/DÉMONTAGE A ÉTÉ CORRECTEMENT POSITIONNÉ, LES ROUES IDENTIQUES PEUVENT ÊTRE MONTÉES SANS DEVOIR RÉGLER L'OUTIL DE NOUVEAU.

NOTE: IL EST CONSEILLÉ D'UTILISER L'ACCESSOIRE OPTIONNEL EASYMONT-PRO EN CAS DE PNEUS BAS PROFIL, RUN FLAT OU TRÈS DURS.

F. Introduire le levier pour soulever l'enveloppe en-dessous du talon et au-dessus du support de l'outil. Soulever le talon sur la languette de montage. Pour rendre l'opération plus facile, appuyer, de la main gauche, sur le flanc du pneu dans une position opposée à celle de l'outil, pour tenir le pneu dans le centre du creux de la jante. Si l'on veut, on peut enlever le levier pour soulever l'enveloppe après avoir soulevé le talon sur la languette de montage (Fig.12).

G. Faire tourner l'autocentreur dans le sens des aiguilles d'une montre et en même temps, appuyer sur le flanc du pneu pour maintenir le talon dans le creux (Fig.13).

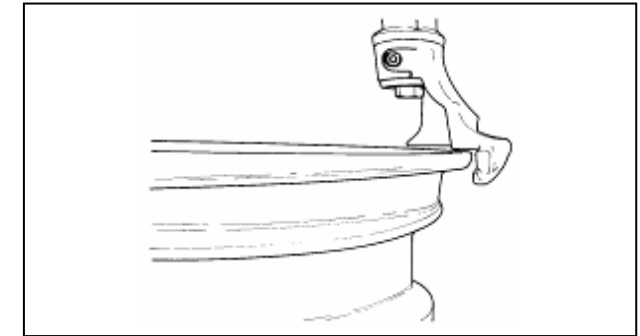


Fig. 11

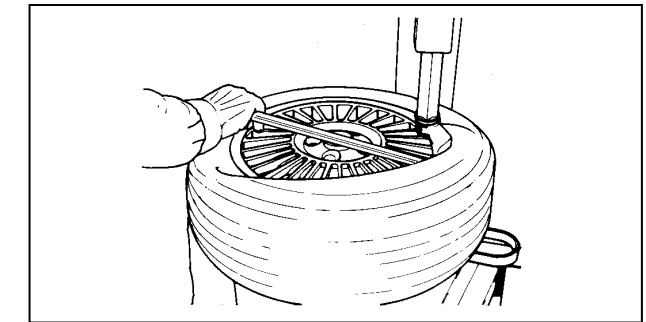


Fig. 12

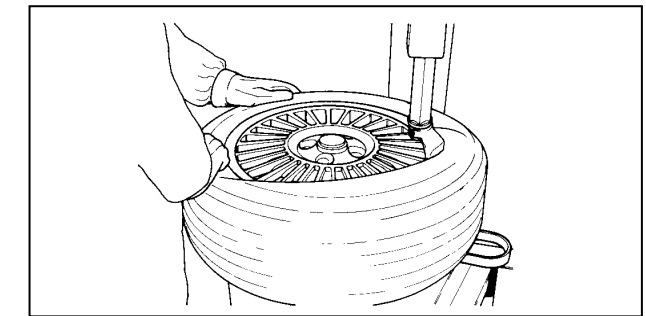


Fig. 13

332

333

334

Operator's Manual

H. Repeat the process for removing the lower bead. With left hand, lift the bead in position diametrically opposite the tool to keep it in the drop center (Fig.14). Move the swing arm aside and remove the tire.

Notice d'utilisation

H. Démontez le deuxième talon en exécutant les mêmes opérations.
Soulever le pneu de la main gauche dans une position opposée à l'outil pour maintenir le talon dans le creux (Fig.14). Déplacer le bras déporté latéralement et enlever le pneu.

Monty 1565

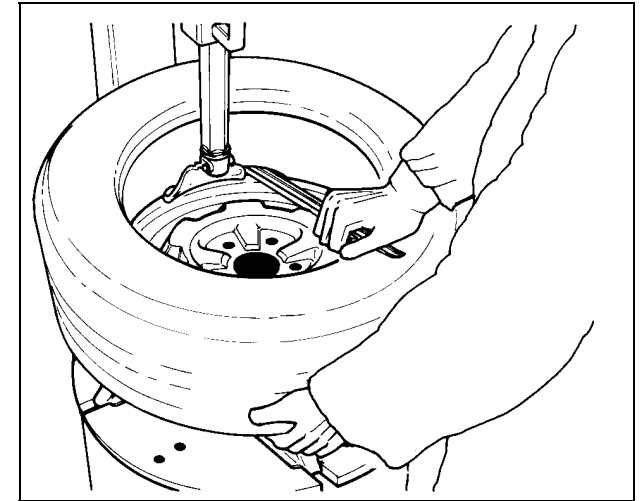


Fig. 14

335

4.2 MOUNTING TUBELESS TIRES

A. Lubricate the entire rim surface (Fig.15).
Lubricate both beads, inside and outside, (Fig.16).

WARNING

LIBERAL LUBRICATION OF THE TIRE AND RIM IS NECESSARY TO MOUNT TIRE CENTERING CORRECTLY AND GET A PROPER ON THE RIM. BE SURE YOU ARE USING APPROVED LUBRICANT ONLY.

WARNING

OBSERVE THE ROTATION DIRECTION OF THE TIRE, IF REQUIRED. SOME TIRES HAVE A COLOR DOT THAT MUST BE KEPT ON THE OUTSIDE OF THE WHEEL.

B. Lock the rim on the turntable and rotate it to have the valve in 5 o'clock position. Place the tire to be mounted on the rim. Swing the mounting arm forward so that the mount/demount tool is in the working position. Engage the lower bead OVER the mounting wing and UNDER the mounting finger of the mounting tool. Turn the wheel clockwise and push the tire down into the drop center, opposite to the mount/demount head (Fig. 17).

NOTE: FOR NARROW SIDEWALLS, RUN FLATS, OR ESPECIALLY STIFF TIRES IT IS RECOMMENDED TO USE THE EASYMONT-PRO OPTIONAL ACCESSORY.

C. Mount the upper bead.

4.2 MONTAGE PNEUS SANS CHAMBRE (TUBELESS) SUR JANTES À BASE CREUSE

A. Lubrifier toute la surface de la jante (Fig.15).
Lubrifier les deux talons du pneu à l'intérieur et à l'extérieur avec un lubrifiant pour pneus (Fig.16).

AVERTISSEMENT

UNE LUBRIFICATION ABONDANTE EST NÉCESSAIRE POUR MONTER LE PNEU CORRECTEMENT ET OBTENIR UN BON CENTRAGE SUR LA JANTE. UTILISER SEULEMENT DES LUBRIFIANTS SPÉCIFIQUES POUR PNEUS.

AVERTISSEMENT

CONTRÔLER LE SENS DE ROTATION DU PNEU S'IL EST IMPOSÉ. CERTAINS PNEUS ONT UN POINT COLORÉ QUI DOIT ÊTRE TENU SUR LE FLANC EXTÉRIEUR DU PNEU

B. Bloquer la jante sur l'autocentreur et la tourner pour avoir la vanne sur 5h. Mettre le pneu sur la jante. Approcher le bras déporté et mettre l'outil en position de travail. Engager le talon inférieur AU-DESSUS de l'ailette de montage et EN-DESSOUS de la languette de l'outil. Faire tourner l'autocentreur dans le sens des aiguilles d'une montre et pousser le talon dans le creux en position opposée à l'outil (Fig. 17)

NOTE: IL EST CONSEILLÉ D'UTILISER L'ACCESSOIRE OPTIONNEL EASYMONT-PRO EN CAS DE PNEUS BAS PROFIL, RUN FLAT OU TRÈS DURS.

C. Monter le talon supérieur.

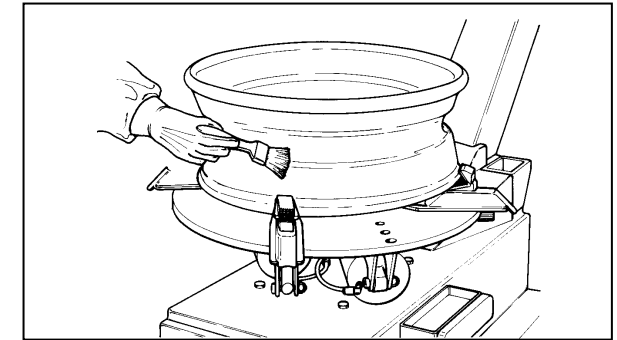


Fig. 15

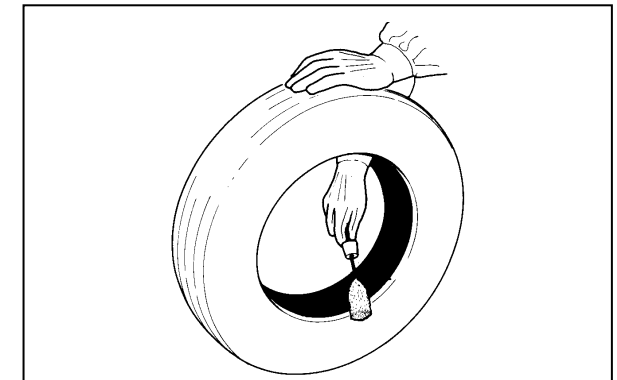


Fig. 16

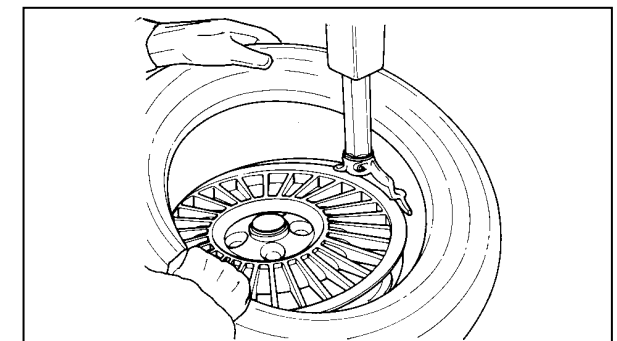


Fig. 17

4.2.1 IF THE TOP TIRE BEAD IS DIFFICULT TO MOUNT

Option 1)

Use the EasyMont-Pro optional accessory, #MH310. Follow the separate instruction provided.

Option 2)

Follow these instructions using the optional bead clamp (Fig. 18), part #6410190.

- A. After installing, the bottom bead insert the tire tool to the left of the bead head as shown (Fig. 18a). To protect decorative rims use protective sleeve p/n 0024180 (optional).
- B. Step on the foot pedal to rotate the turntable clockwise until the tire lever is tight against the bead head.
- C. Using your right hand push and hold the tire bead opposite the bead head into the rim drop centre.
- D. Position the bead clamp p/n 6410190 (optional) to hold the tire bead into the rim drop centre (Fig. 18).
- E. As the turntable is turning use the tire tool in your left hand to raise and guide the tire bead onto the bead head (Fig. 18b).

Continue to rotate the turntable until the top bead is mounted. Do not remove the tire tool or bead clamp until the foot pedal is released.

4.2.1 EN CAS DE DIFFICULTES POUR LE MONTAGE DU TALON SUPERIEUR

Option 1)

Utilisez l'EasyMont-Pro, accessoire optionel #MH310. Suivez les instructions séparées fournies.

Option 2)

Suivez ces instructions qui utilisent l'étau de montage optionnel, #6410190.

- A. Le talon inférieur installé, introduire le levier à gauche de l'outil de montage/démontage (voir Fig. 18a). Pour protéger les jantes de luxe, utiliser, sur le levier, la protection p/n 0024180 (optionnel).
- B. Presser la commande à pédale pour faire tourner l'autocentrante dans le sens horaire jusqu'à ce que le levier prenne appui sur l'outil de montage/démontage (Fig. 18a).
- C. De la main gauche, appuyer sur le côté opposé de l'outil et maintenir le talon à l'intérieur de la jante.
- D. Placer l'outil de montage MX p/n 6410190 (optionnel) pour maintenir le talon du pneu à l'intérieur de la jante (Fig. 18).
- E. Faire tourner l'autocentrante par à-coups et utiliser le levier de la main gauche pour soulever et orienter le talon du pneu sur l'outil de montage/démontage (Fig. 18b).

Poursuivre la rotation de l'autocentrante pour terminer le montage du talon supérieur. Ne pas retirer le levier ou l'outil de montage avant de relâcher la pédale de rotation.

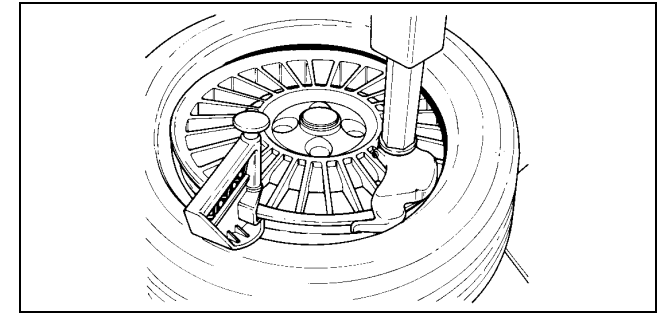


Fig. 18

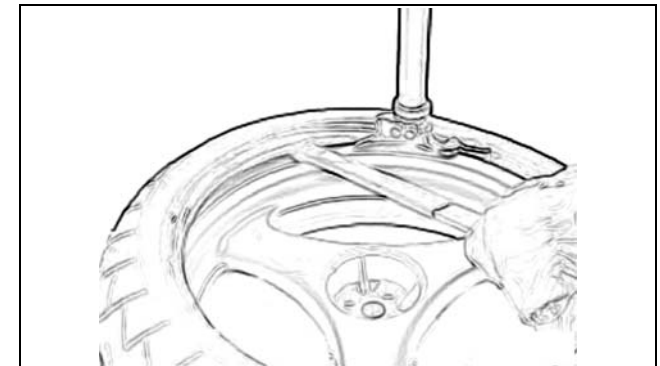


Fig. 18a

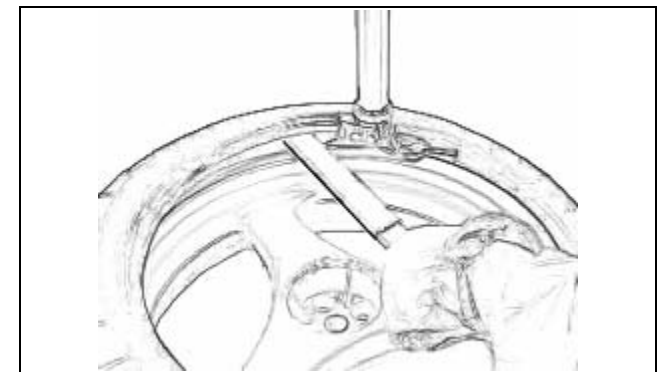


Fig. 18b

4.3 INFLATION OF TUBELESS TIRES

Make sure that both beads are properly lubricated.

WARNING

BEAD SEATING IS THE MOST DANGEROUS PART OF MOUNTING A TIRE.

IT IS UNSAFE TO MOUNT TIRES THAT ARE 1/2" SMALLER IN DIAMETER THAN THE RIM THEY ARE MOUNTED ON. WHILE THESE BEADS WILL SEAL, IT IS IMPOSSIBLE TO GET THEM TO SEAT IN THEIR PROPER POSITION.

EXPLOSION OF A TIRE MAY CAUSE SEVERE INJURY OR DEATH.

Inflate tire according to manufacturers recommendations.

WARNING

NEVER EXCEED THE MAXIMUM PRESSURE ALLOWED BY THE TIRE MANUFACTURER.

THE RIM MUST BE UNCLAMPED WHEN INFLATING BUT ONLY AFTER BEADS HAVE BEEN SEATED.

THE OPERATOR MUST STAND CLEAR FROM THE WHEEL WHEN INFLATING, AND PRESSURE MUST BE MONITORED FREQUENTLY TO AVOID OVER-INFLATION.

BEFORE INFLATING A TIRE, CHECK THE CONDITION OF TIRE AND RIM.

Due to unusual configurations or the stacking of tires the inflation process is sometimes difficult.

To assist with this problem the HOFMANN 1565 is equipped with bead seater Nozzle air jet (Fig. 19).

To utilize the bead seater system proceed as follows:

A. If possible lock the wheel from inside. Outside locking reduces efficiency.

4.3 GONFLAGE PNEUS SANS CHAMBRE (TUBELESS)

S'assurer que les deux talons soient bien lubrifiés.

WARNING

LA MISE EN PLACE DU TALON EST LA PHASE LA PLUS DANGEREUSE DU MONTAGE D'UN PNEU. IL EST DANGEREUX DE MONTER DES PNEUS DE 1/2" PLUS PETITS QUE LE DIAMÈTRE DE LA JANTE SUR LAQUELLE ILS SONT MONTÉS. MÊME SI LES TALONS S'ACCROCHENT, IL EST IMPOSSIBLE DE RÉUSSIR À LES METTRE EN PLACE DANS LEUR POSITION CORRECTE. LA CREVAISON D'UN PNEU, POUR N'IMPORTE QUELLE RAISON, PEUT CAUSER DES LÉSIONS GRAVES OU MORTELLES.

Gonfler le pneu en suivant les instructions du fabricant.

WARNING

EN AUCUN CAS ON NE DEVRA DÉPASSER LA PRESSION MAXIMUM ADMISE PAR LE CONSTRUCTEUR DU PNEU.

LA JANTE DOIT ÊTRE DEBLOQUÉE LORSQUE L'ON PROCÈDE AU GONFLAGE, MAIS SEULEMENT APRÈS QUE LES TALONS SOIENT MIS EN PLACE.

L'OPÉRATEUR DOIT RESTER À UNE DISTANCE DE SÛRETÉ QUAND LE PNEU EST GONFLÉ ET LA PRESSION DOIT ÊTRE CONTRÔLÉE FRÉQUEMMENT POUR ÉVITER UN GONFLAGE EXCESSIF.

Le gonflage peut être rendu difficile à cause d'une forme particulière ou de l'empilement des pneus.

Pour cela la machine HOFMANN 1565 est équipée d'un jet d'air par a Bec Gicleur (Fig. 19).

Pour utiliser le système de mise en place du talon, procéder comme suit:

A. *Bloquer la roue sur l'autocentreur par l'intérieur de préférence (le blocage par l'extérieur réduit l'efficacité du dispositif).*

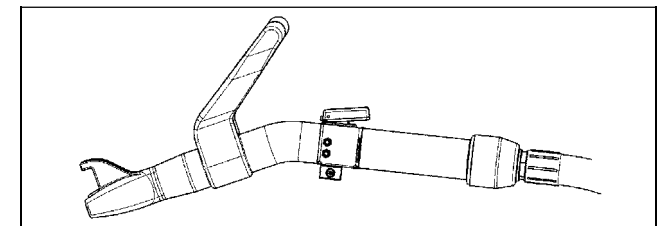


Fig. 19

NOTE:

Use Light alloy rim protector to prevent any possible damage to the rim when operating on light alloy rims.

B. Connect the inflation hose to the valve stem (Fig. 19a).

C. Place the Nozzle against the rim edge (Fig. 19a).

ATTENTION!

WHEN OPERATING THE BEAD SEATER WEAR SAFETY ATTIRE TO AVOID INJURY TO BODY OR EYES.

D. Press the inflation pedal (1 Fig. 19b) and the button (3) on the Nozzle. The injectors (4) eject a large volume of air and the tyre beads properly seal the rim flanges allowing the subsequent inflation.

E. Complete inflation as described at the beginning of this section.

5.0 DEMOUNTING TUBE-TYPE TIRES

A. For breaking the bead operate as described for the tubeless tires in § 4.1.A to 4.1.F.

In this case, the valve is part of the tube

WARNING

BE CAREFUL NOT TO DAMAGE THE TUBE DURING THE BEAD-BREAKING OPERATION. THE VALVE SHOULD BE OPPOSITE TO THE BLADE OF THE BEAD BREAKER.

NOTE: In order to avoid damage to their surface finish, alloy rims should be clamped from the outside only.

Special plastic caps are available as optional extras for the clamping jaws so that alloy rims can be clamped carefully.

REMARQUE :

Utiliser les Protections pour jantes en alliage monte sur les mors de l'autocentreur pour prévenir tout dommage à la jante quand on opère sur jantes en alliage léger.

B. Connecter le tuyau de gonflage à la vanne (Fig. 19a).

C. Placer le Bec Gicleur contre le bord de la jante (Fig. 19a).

ATTENTION!

PORTER DES LUNETTES ET DES VETEMENTS DE PROTECTION LORSQU'ON UTILISE LE GONFLEUR.

D. Appuyer à fond sur la pédale de gonflage (1 Fig. 19b) et le bouton du Bec Gicleur (3). Une grande quantité d'air est expulsée par les injecteurs (4) et les talons adhèrent au bord de la jante en permettant le successif gonflage.

E. Terminer le gonflage comme décrit au début du paragraphe.

5. 0 DÉMONTAGE PNEUS AVEC CHAMBRE

A. Pour le démontage opérer comme décrit pour les pneus sans chambre au § 4.1 A to 4.1.F.

Dans ce cas la vanne ne peut pas être remplacée car elle est unie à la chambre à air.

WARNING

NE PAS ENDOMMAGER LA CHAMBRE À AIR PENDANT L'OPÉRATION DE DÉTALONNAGE. LA VANNE DOIT ÊTRE EN POSITION OPPOSÉE À LA PALETTE DU DÉTALONNEUR.

REMARQUE : Afin d'éviter tout endommagement de leur surface, les jantes en alliage léger sont serrées uniquement de l'extérieur.

Des capuchons spéciaux en matière plastique sont disponibles en option pour les mors de serrage afin que les jantes en alliage léger puissent être serrées sans être endommagées.



Fig. 19a

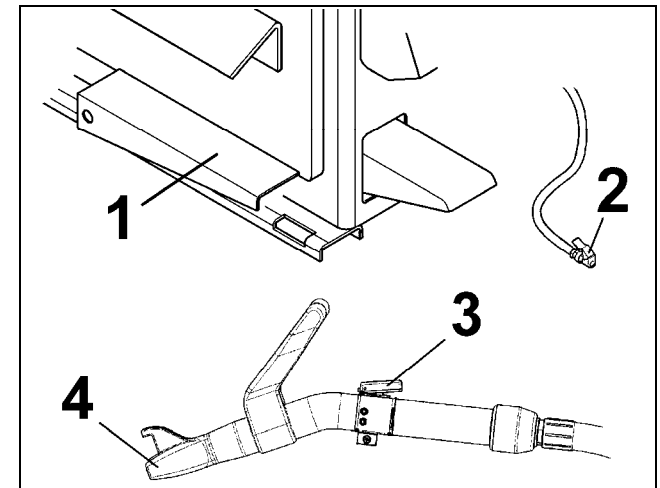


Fig. 19b

B. To demount the first bead, place the valve at 3 o'clock position.

WARNING
DO NOT CATCH THE TUBE WITH THE BEAD LIFTING TOOL, WHEN LIFTING THE BEAD ON THE MOUNTING FINGER

After demounting the first bead remove the tube before demounting the second bead, as described in section 4.1.

5.1 MOUNTING TUBE-TYPE TIRES

A. Proceed as described in section 4.2.A. Do NOT lubricate the tube. Talc can be used to assist with the tube positioning.

B. Mount the valve core and place the tube onto the tire to confirm that the tube is of the correct size (Fig.20).

C. Inflate the tube slightly: if held with the index finger it should bend a little (Fig.21).

D. Mount the first bead as described in section 4.2.B. Put the tube inside the tire and secure the valve with the chuck of the inflating hose (Fig. 22). Mount the top bead following the directions above.

5.2 INFLATING TUBE-TYPE TIRES

To inflate the tires unlock the rim and start inflating while pressing the valve towards the inside. This is necessary to avoid air pockets forming between tube and tire (Fig.23).

Ensure that the tire is correctly centered on the rim and complete inflation as described in section 4.3.

B. Pour démonter le premier talon, la vanne devra être positionnée sur 3h.

AVERTISSEMENT
NE PAS PINCER LA CHAMBRE À AIR AVEC LE LEVIER QUAND ON SOULÈVE LE TALON SUR LA LANGUETTE DE L'OUTIL.

Après avoir démonté le premier talon, enlever la chambre à air avant de démonter le deuxième talon, comme décrit au § 4.1

5.1 MONTAGE PNEUS AVEC CHAMBRE

A. Opérer comme décrit au § 4.2.A. NE PAS lubrifier la chambre à air. Si on le désire, utiliser de la poudre de talc pour faciliter le positionnement de la chambre à air dans le pneu

B. Monter la vanne sur la chambre à air et l'appuyer sur l'enveloppe pour contrôler si la mesure est correcte (Fig.20).

C. Gonfler un peu la chambre à air: si on la soutient de l'index elle doit se plier un peu (Fig.21).

D. Monter le premier talon comme décrit au §4.2.B. Mettre la chambre à air dans le pneu et accrocher la vanne avec la pince du tuyau de gonflage (Fig.22). Monter le deuxième talon comme le premier.

5.2 GONFLAGE PNEUS AVEC CHAMBRE

Débloquer la jante et commencer à gonfler le pneu en poussant la vanne vers l'intérieur pour éviter la formation de poches d'air entre la chambre à air et l'enveloppe (Fig.23).

Contrôler si le pneu est bien centré sur la jante et terminer le gonflage comme décrit au § 4.3.

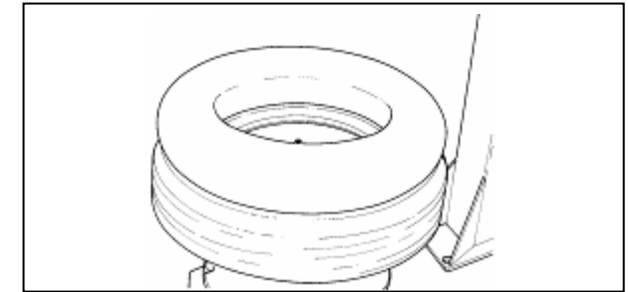


Fig. 20

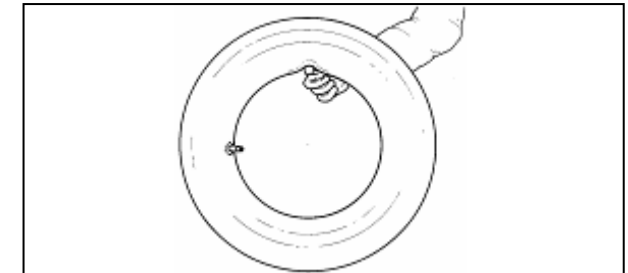


Fig. 21

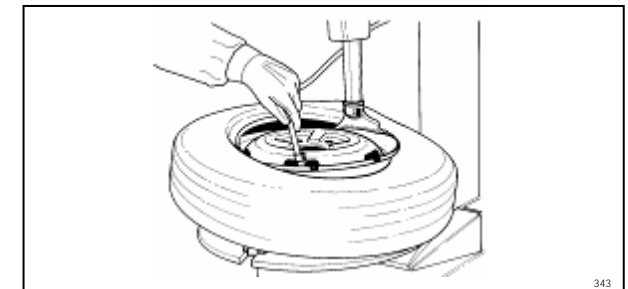


Fig. 22



Fig. 23

6.0 MOUNTING AND DEMOUNTING MOTORCYCLE TIRES

To mount and demount motorcycle tires it is necessary to utilize the optional motorcycle adaptors (4 piece #4020349).

The bead breaking, mounting and demounting technique is the same as per car tires.

WARNING!
MOTORCYCLE RIMS MUST ALWAYS BE CLAMPED FROM THE OUTSIDE.
AIR PRESSURE MUST NOT EXCEED 140 PSI (10 BAR) WHEN CLAMPING MOTORCYCLE RIMS.
IF NECESSARY INSTALL A PRESSURE REGULATION DEVICE

7.0 MAINTENANCE

WARNING
BEFORE ATTEMPTING ANY MAINTENANCE OR REPAIRS THE MACHINE MUST BE DISCONNECTED FROM THE AIR AND ELECTRIC SUPPLY.

A. Periodically clean the vertical hexagonal rod with nonflammable liquid detergent. Lubricate with oil (Fig.24).

B. Periodically clean all moving metal parts and lubricate with oil.

C. Clean the teeth of the clamps with a wire brush, check the plastic rim protectors and replace if worn (Fig.25).

D. Periodically replaced the plastic insert inside mount/demount tool.

6.0 MONTAGE ET DÉMONTAGE PNEUS MOTO

Pour opérer sur les pneus pour moto il faut monter les adaptateurs spéciaux à prise rapide sur les griffes de l'autocentreur (4 pièces #4020349).

La technique de détalonnage, de montage et de démontage est la même que pour les pneus pour auto.

AVERTISSEMENT
LES JANTES MOTO DOIVENT ÊTRE BLOQUÉES TOUJOURS PAR L'EXTÉRIEUR. LA PRESSION DE L'AIR NE DOIT PAS DÉPASSER LES 140 PSI (10 BAR) QUAND ON BLOQUE LES JANTES MOTO.
INSTALLER SI NECESSAIRE UN DISPOSITIF DE REGLAGE DE LA PRESSION.

7.0 ENTRETIEN

AVERTISSEMENT
AVANT DE COMMENCER TOUTE OPÉRATION D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATION DÉBRANCHER LA MACHINE DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE ET DE L'AIR COMPRIMÉ.

A. Nettoyer périodiquement la tige hexagonale avec un détergent liquide non inflammable. Lubrifier avec de l'huile (Fig.24).

B. Nettoyer périodiquement toutes les parties métalliques en mouvement et lubrifier.

C. Nettoyer avec une brosse en acier les dents des griffes et contrôler les protections en plastique: si celles-ci sont détériorées les remplacer avec de nouvelles protections (Fig.25).

D. Remplacer périodiquement les parties en plastique dans l'outil de montage/démontage.

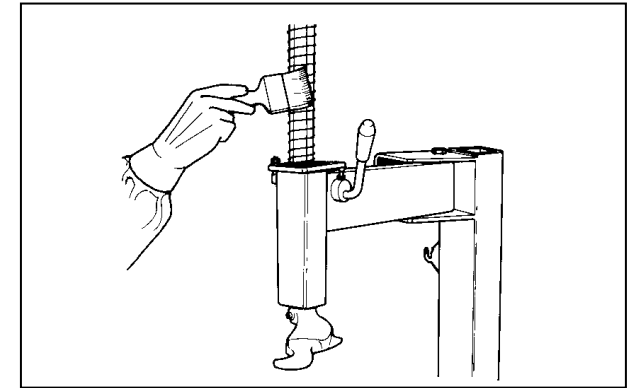


Fig. 24

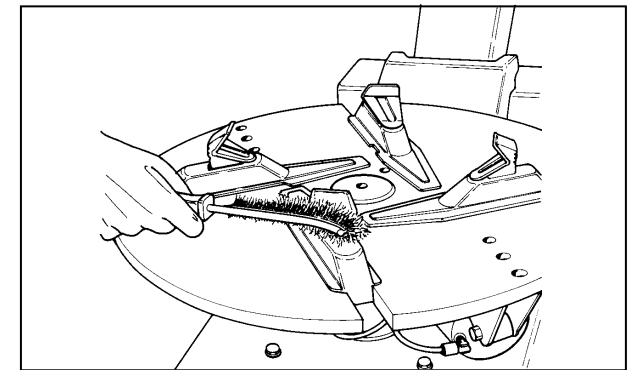


Fig. 25

E. Lubricate rods of air cylinders with oil as needed.

F. Periodically wash all plastic parts with cold water and soap or window cleaner.

G. Check the bead breaker pads. Replace if worn.

H. Discharge the water every day from air filter

I. The machine is equipped with an automatic lubricator, check the oil level weekly. When adding oil to the lubricator, disconnect the air supply first, remove the fill screw 'A', and add 10W Non detergent / air tool oil as needed. Make sure seals are in place when repositioning the cup

Drain water daily from water separator. Do this by pulling down the fitting 'B' (Fig.26).

WARNING!

PAY ATTENTION TO KEEP FILLED THE OIL TANK OF THE OILER, ESPECIALLY FOR AIR MOTOR OPERATED MACHINES.

WARNING!

USE ONLY OILS FOR AIR DEVICES, DO NOT USE BRAKE FLUID OR OTHER NON SUGGESTED LUBRICANTS.

Suggested oils for the filter/lubricator unit:

10W Non detergent / Air tool oil.

E. *Lubrifier les manchons des cylindres pneumatiques si nécessaire.*

F. *Laver périodiquement toutes les parties en plastique à l'eau froide et savon ou avec du produit pour les vitres.*

G. *Contrôler les supports du détalonneur et remplace si nécessaire.*

H. *Vider l'eau du filtre à air tous les jours.*

I. *La machine est équipée d'un huileur automatique, contrôler régulièrement le niveau de l'huile. Quand on ajoute de l'huile au graisseur, il faut tout d'abord débrancher le réseau de l'air comprimé, enlever ensuite la vis 'A' et ajouter de l'huile 10w Non détergent / Huile pour outils pneumatiques, en quantité suffisante. S'assurer que les joints soient en position quand on monte l'embaïement de nouveau . Vider tous les jours le filtre de l'eau en tirant la décharge rapide 'B' vers le bas (Fig.26).*

AVERTISSEMENT

MAINTENIR HAUT LE NIVEAU DU HUILEUR, EN PARTICULIER POUR LES MACHINES ACTIONNEES D'UN MOTEUR PNEUMATIQUE.

AVERTISSEMENT

UTILISER EXCLUSIVEMENT DES HUILES POUR DISPOSITIFS PNEUMATIQUES, NE PAS UTILISER DE LIQUIDE POUR FREINS OU D'AUTRE LUBRIFIANTS NON CONSEILLÉS.

Huiles conseillées pour filtre/ huileur:

10w Non détergent / Huile pour outils pneumatiques.

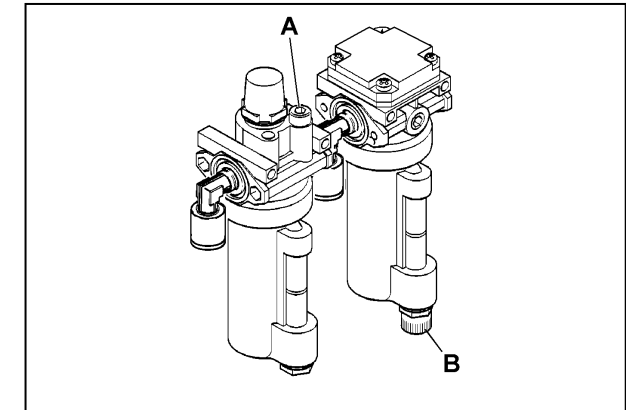


Fig. 26

967

ITA - DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'

- ENG - DECLARATION OF CE CONFORMITY
- SPA - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD
- POR - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE
- ALB - DEKLARATË KONFORMITETI KE CES - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
- HRV - POKLJARENJE O POPOBNOŠTI
- DAN - ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE
- EST - EL VASTAVUSDEKLARATSIOON
- FIN - VASTAUSLUKUMUKAUKUUSVAKUUTUS
- ELL - ΑΦΑΡΩΣΗ CE ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
- ISL - EB-SAMRÆMISYFIRLÝSING
- LAV - ES ATRILSTÍBAS DEKLARÁCIJA
- FRA - DECLARATION DE CE CONFORMITE
- DFU - KONFORMITÄTSFRKI ÄRUNG
- LIT - ATTIKIETIS DEKLARACIJA
- MKD - "LČ" DEKLARACIJA ZA SOBPAZIOČI
- MON - DEKLARACIJA CE O USKLADENOSII
- NLD - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
- POL - DEKLARACJA ZGODNOŚCI "CE"
- RUM - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CU NORMELE CE
- SLO - ES VYHLÁŠENIE O ZHODE
- SLV - IZJAVA O SKLADNOSTI ČE
- SWE - EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
- TUR - EC-YÜKÜMLÜK AFIYANMIFİŞİ
- HUN - EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Snap-on Equipment Srl
Via Provinciale per Carpi, 33
42015 Correggio (RE) Italy

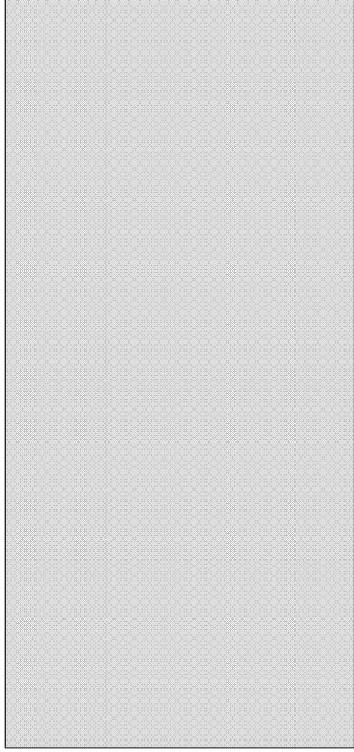
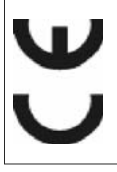
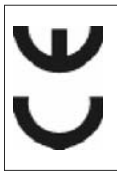
- ITA - dichiarazione di conformità CE della macchina: SIMONTAGGIOMI -
- ENG - takes full responsibility for declaration that the machine: TIRE CHANGER
- SPA - acepta de su propia responsabilidad que la máquina: DESMONTADOR DE NEUMÁTICOS
- POR - declara sob a própria responsabilidade que a máquina: DESMONTADOR DE NEUMÁTICOS
- FRA - déclare sous sa propre responsabilité que la machine: DEMONTE-PNEUS
- DEU - erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: REIFENKONTIERMASCHINE
- ALB - e deklaron nën përgjegjësi të li soshme të mašina: ÇMONI ULSE GOMASHI
- BUL - приема от своя отговорност, че машината: МАШИНА ЗА ДЕМОНТИРАНЕ НА ГУМИ
- CPŠ - prijavljuje na vlastiti odgovornosti, že strojni zaizetnik: ZOUVAČKA PNEUMATIČ
- HRV - izjavljuje na vlastiti odgovornosti, da je mašina: MAŠINA ZA DEMONTIRANJE GUMA
- DAN - erklærer på egen ansvar, at maskinen: DÆKAFMONTERINGSMASKINE
- ELL - δηλώνει με δική του ευθύνη, ότι η μηχανή: ΡΕΦΗΝΙΑΗΤΗΣΣΑΦΔΕ
- FIN - vastaa om, että väline, jota hän on: RENKAANVAHTOKONE
- ISL - ákveður á eigin ábyrgð, að þetta er: MOXLOS AÐAÞREÐS AEROÐALAMÖY
- LAV - apzīrēamies sevī atbildību apliecinot, ka mašīna/ekipaļa: RIEPU MONTĀPĀS IEKĀRTA
- LIT - prisiima pilną odpowiedzialność za aplikację, że maszyna: PADANGŲ KEITIMO PRIETAISAS
- MKD - izjavja, pod svojom odgovornost, da mašina: DEMONTIRKA GUMA
- MON - izjavlja pod vlastito odgovornost, da mašina: DEMONTIRKA GUMA
- NLD - verklaart voor eigen verantwoordelijkheid de machine: RIENGEN ICHTER
- POL - oświadcza, że własną odpowiedzialnością, że maszyna: URZĄDZENIE DO ZDEJMOWANIA OPON
- RUM - acceptă pe propria răspundere că mașina: DISPOZITIV DE DEMONTAT CAUCIUCURI
- SLO - v izjavi je na vlastini odgovornosti, za strojno varovanje: VZDUVAČKA PNEUMATIČ
- SLV - oglasno izjavi, da je strojni zaizetnik, da je: SNEVALEC GUM
- SWE - försäkrar utveckling och ansvar att maskinen: DÄCKMONTERINGSMASKIN
- TUR - a açıklar sorumluluğu alacağı beklere uygun olarak beyan eder ki: LAMİİK SÖKÜCÜ
- HUN - a saját felelőssége nyilatkozik a gépre: GUMISZERELŐ

HOFMANN



HOFMANN®

HOFMANN



B L A N K P A G E

We Reserve the right to make engineering changes without notice.



HOFMANN USA

309 Exchange Ave. Conway, AR 72032 Phone 800-251-4500 Fax 501-450-2085
www.hofmann-usa.com

HOFMANN BALANCING TECHNIQUES LTD. CANADA

6500 Millcreek Dr. Mississauga, Ontario L5N 4G4 Phone 800-267-2185 Fax 905-821-2073
www.hofmann.ca

P/N: ZEEWH714A

SOE Digital Code: OM-SP_MONTY1565_HNA_11-10_ZEEWH714A_AC